

---

THE EAST SIDE TRADITIONAL LANDS PLANNING  
AND SPECIAL PROTECTED AREAS ACT  
(C.C.S.M. c. E3)

**Pauingassi First Nation Traditional Use  
Planning Area Regulation**

---

Regulation 155/2012  
Registered December 14, 2012

**Definitions**

**1** The following definitions apply in this regulation.

"**Act**" means *The East Side Traditional Lands Planning and Special Protected Areas Act*. (« *Loi* »)

"**planning area**" means the Pauingassi First Nation Traditional Use Planning Area established under section 2. (« zone de planification »)

**Planning area established**

**2(1)** The Pauingassi First Nation Traditional Use Planning Area is hereby established.

**2(2)** Subject to subsection (3), the planning area consists of all lands within the boundary line shown on Plan No. 20504 filed in the Winnipeg office of the Director of Surveys appointed under *The Surveys Act*.

---

LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DES TERRES  
TRADITIONNELLES SITUÉES DU CÔTÉ EST ET  
LES ZONES PROTÉGÉES SPÉCIALES  
(c. E3 de la C.P.L.M.)

**Règlement sur la zone de planification de  
l'utilisation traditionnelle de la Première  
nation de Pauingassi**

---

Règlement 155/2012  
Date d'enregistrement : le 14 décembre 2012

**Définitions**

**1** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **Loi** » La *Loi sur l'aménagement des terres traditionnelles situées du côté est et les zones protégées spéciales*. ("Act")

« **zone de planification** » La zone de planification de l'utilisation traditionnelle de la Première nation de Pauingassi établie sous le régime de l'article 2. ("planning area")

**Établissement de la zone de planification**

**2(1)** La zone de planification de l'utilisation traditionnelle de la Première nation de Pauingassi est établie.

**2(2)** Sous réserve du paragraphe (3), la zone de planification est composée des biens-fonds situés à l'intérieur des limites indiquées sur le plan n° 20504 déposé à Winnipeg au bureau du directeur des Levés nommé sous le régime de la *Loi sur l'arpentage*.

**2(3)** Any private land and any land within the boundaries of a reserve as that term is defined under the *Indian Act* (Canada) is not included in the planning area.

**2(3)** Les biens-fonds privés ou situés à l'intérieur des limites d'une réserve, au sens de la *Loi sur les Indiens* (Canada), ne font pas partie de la zone de planification.